



安全理事会

Distr.: General
15 August 2002
Chinese
Original: English

秘书长根据 1284 (1999) 号决议第 14 段提出的第九次报告

一. 引言

1. 本报告根据安全理事会第 1284 (1999) 号决议第 14 段提出,在该段中安理会要求我每 4 个月报告伊拉克在遣返所有科威特国民和第三国国民或送回其遗体方面履行义务的情况。本报告简要说明我自上一份报告 (S/2002/419) 以来有关的事态发展。

二. 背景

2. 2002 年 4 月 15 日,科威特第一副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫给我来信 (S/2002/427, 附件),信中他表达了关于三月份在贝鲁特阿拉伯首脑会议上达成的协议的一些看法。他具体提请我注意首脑会议最后公报第 21 段,其中阿拉伯国家领导人“进一步呼吁伊拉克在根据有关的联合国决议寻求迅速和最终地解决科威特战俘和人质……问题上提供合作,以及呼吁科威特在伊拉克通过红十字国际委员会就失踪的伊拉克人提交的呈件方面提供合作”。另外,在该信第 5(a)段中,谢赫萨巴赫希望,伊拉克“将本着一种积极精神,……恢复参加关于这一问题的三方委员会”,而且它将与高级协调员尤利·沃龙佐夫大使合作,“以便取得积极成果,结束长期存在的人道主义灾难”。

3. 4 月 17 日,沃龙佐夫大使向安全理事会成员介绍我根据第 1284 (1999) 号决议第 14 段提出的第七份报告 (S/2002/419)。他提请安理会成员注意,虽然在遣返和送回科威特国民或第三国国民问题上未取

得任何实质性进展,最近的动态已让人有一定理由感到谨慎的乐观和希望,其中包括 3 月 7 日我与伊拉克外长的讨论,以及 3 月 28 日在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议。

4. 协调员在介绍其各项活动时指出,已特别注意确保在处理该问题时采用的程序是慎重的,而且主要目的在于赞同对话和建立信任,尤其是与红十字委员会、三方委员会、阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的对话和建立信任。他提到上述报告附件一,并忆及,尽管第 1284 (1999) 号决议没有涉及失踪的伊拉克人员问题,在前几份报告中,大多提及存在该问题。安理会一些成员就该发言指出,必须努力澄清所有失踪人员的状况,而且联合国不应有选择性,而应调查据称失踪的所有人员的案件。

5. 安理会成员一致支持协调员的工作,并敦促伊拉克与他全面合作。他们希望所有有关各方能继续将科威特国民和第三国国民的困境严格作为人道主义问题处理,并尽快加以解决。安理会成员承认阿拉伯联盟、伊斯兰会议组织和欧洲联盟越来越多进行各项国际活动,说服伊拉克改变其不合作立场,并吁请伊拉克充分履行其承诺,执行贝鲁特首脑会议关于失踪人员问题的决定。安理会主席在向新闻界发表的一项声明中强调红十字委员会和三方委员会工作的重要性。

6. 4 月 19 日,人权委员会第五十八届会议第四十八次会议通过一项决议,呼吁伊拉克“同三方委员会及

其技术小组委员会合作，确定仍然失踪的几百人，包括战俘、科威特国民、第三国国民……，为此目的同被强迫或自愿失踪问题工作组合作，与科威特人、第三国国民和科威特财产问题高级协调员合作……，立即释放可能仍被拘留的科威特人和其他国家的国民，向亲属通报被捕者的下落，提供关于战俘和平民被拘留者被判死刑的材料和发放战俘和平民被拘留者死亡证”。¹

7. 4月21日，海湾合作委员会秘书长阿卜杜拉-拉赫曼·阿提亚在科威特城指出，他希望伊拉克将尊重安全理事会各项决议，履行其在贝鲁特首脑会议上所作的承诺，尤其是关于科威特战俘和被拘留者的承诺。¹

8. 4月24日，科威特外交国务大臣谢赫穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫在与《中东》报纸的采访中，科威特等待“我们在伊拉克的兄弟能就科威特囚犯问题”提出一项积极的倡议，并希望伊拉克将能很快回到三方委员会中，并会见协调员。他补充说，“如果伊拉克执行安全理事会所有有关决议，尤其是关于送回科威特囚犯的决议，那么，我们将进入和解阶段”。

9. 科威特议会议长贾西姆·哈拉菲4月28日在向伊斯兰会议组织成员国议会联盟执行委员会第七次会议发言时，呼吁伊拉克通过释放科威特所有战俘，继续表明在贝鲁特首脑会议上表现出的良好意图。议会联盟秘书长易卜拉欣·欧夫支持科威特议长的讲话，认为科威特的要求是“合理请求”。

10. 4月29日，在南非德班举行的不结盟国家运动协调局部长级会议发表了一份最后公报，通过阿拉伯首脑会议关于伊拉克与科威特间局势的解决办法，包括呼吁伊拉克合作寻求最终解决科威特战俘和被拘留者问题的办法。部长们具体要求“伊拉克进行合作，以便根据符合国际法的有关决议，寻找到迅速和最终解决科威特战俘和被拘留者的问题……的办法”。

11. 4月30日，科威特第一副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫告诉俄文日报《消息报》说，战俘问题仍然是确定科威特与巴格达关系立场的一个主要因素。他在5月3日给我的信中重申这项观点，他在信中表示，希望伊拉克将能继续努力，根据贝鲁特首脑会议达成的决议释放科威特战俘。

12. 5月19日，全国失踪人士和战俘事务委员会主席谢赫萨利姆·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫在开罗指出，战俘、失踪人士和被拘留者的问题“是科威特的首要问题”。他指出，任何想要将该问题转交给阿拉伯组织的做法是“一种回避，因为伊拉克在占领科威特期间没有遵守阿拉伯协定”。他还指出，科威特拒绝将该案卷从安全理事会转移，并将确保，“伊拉克与科威特案卷将继续根据安全理事会有关决议成为国际问题”²主席忆及，科威特曾提出在埃及和阿拉伯国家联盟主持下，在开罗举行一次关于囚犯与人权问题的国际会议。在与阿盟秘书长阿姆鲁·穆萨会见期间，主席提醒注意伊拉克在失踪人士问题上不与阿盟合作，并重申科威特关于只有联合国才应负责人道主义案卷的立场。³

13. 6月7日，科威特国务外交大臣谢赫穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫指出，伊拉克没有根据阿拉伯首脑会议上的协议采取许多积极的步骤。大臣是在海湾合作委员会部长理事会第八十三届会议召开之前向记者发表这番讲话。次日，理事会发表一项新闻公报，表示“希望会议达成的协议能产生具体和切实的步骤，有助于执行有关的国际决议，尤其是关于科威特战俘和被拘留者以及其他国家国民的决议”（见A/56/997-S/2002/706，附件）。

14. 在6月25日至27日第二十九届伊斯兰外交部长会议期间，伊斯兰会议组织通过一项关于伊拉克与科威特间局势的决议（第18/29-P号决议），其中该组织请伊拉克“进行合作，根据具有国际合法性的有关决议，寻找迅速和最终解决科威特战俘和被拘留者的问题……，并请科威特在伊拉克通过红新月会国际委员会提交关于伊拉克失踪人员名单方面进行合作。”伊斯兰会议组织在其最后公报中进一步强调所作的

承诺，它欢迎“伊拉克确认尊重科威特国的独立和主权，确保其安全和领土统一及完整，并致力于寻找解决战俘、被拘留者和失踪人员问题的办法。”

15. 7月14日，阿盟秘书长阿姆鲁·穆萨会见了科威特全国失踪人员事务和战俘事务委员会主席易卜拉欣·沙欣博士，并表示他个人对科威特失踪人员问题的关注。阿盟秘书长表示他愿意努力解决这项人道主义问题。另外，7月23日，穆萨先生在一份新闻声明中强调指出，处理科威特案卷是在科威特与伊拉克间形势中应当采取的最为重要的步骤。他指出，该问题在阿拉伯国家联盟结束阿拉伯国家之间所有未决分歧方面的议程上属于“最高优先事项”。

三. 最近的活动

16. 大家记得，5月1日至3日，我在纽约与伊拉克外交部长纳吉·萨布里举行了另一轮的讨论，在讨论期间，他重申伊拉克关于失踪人员问题的众所周知的立场。5月3日，我向安全理事会简要介绍了这一轮讨论结果（见S/2002/664号文件第18和第19段）。

17. 5月6日，我会见了科威特常驻联合国代表穆罕默德·阿布哈桑大使，他忆及，根据在贝鲁特阿拉伯首脑会议上商定的协定规定，伊拉克已保证根据安理会有关决议，在科威特战俘和失踪人员问题上的进行合作。大使希望遣返和送回所有科威特和第三国国民或其遗体的问题，将能够与伊拉克举行的下一轮会谈中提出，并希望高级别协调员将参与这轮会谈。一些安全理事会常任理事国也提出类似请求。

18. 6月15日，萨希里先生向红十字委员会致函，表示伊拉克愿意讨论失踪人员问题，并确认它愿意直接与红十字委员会和科威特国合作，根据国际法原则、尤其是《日内瓦第三公约》的原则，解决失踪的伊拉克人和科威特人问题。伊拉克外交部长在当时发表的一项声明中指出，伊拉克将不会参加三方委员会的会议，因为“有一些与失踪人员问题无关的国家参加委员会的会议”。（另外，大家还记得，伊拉克曾提议建

立一个阿拉伯国家联盟战俘和伊拉克及科威特失踪人员问题委员会。科威特政府已拒绝接受这项提议。）

19. 科威特在对伊拉克最新提出的倡议作出的答复时，呼吁采取具体的步骤。科威特外交部次官哈立德·贾拉拉赫表示，希望“能与联合国认真进行合作，之后能进行各种其他的努力，争取释放科威特战俘”。⁴ 6月18日，科威特新闻部长谢赫艾哈迈德·法赫勒·萨巴赫指出，伊拉克必须停止使失踪人员这项情绪化问题变成政治化，并应采取积极步骤确定这些人员的命运，而非只是发表新闻声明。科威特仍然坚持认为，该问题应在联合国框架内得到解决，所有新的提议应提交给红十字委员会和三方委员会。

20. 6月21日，协调员在向安全理事会成员作简报时指出，预期在归还科威特档案方面取得的进展，将成为一项重要的标志，表明伊拉克是否愿意在遣返或送回所有科威特和第三国国民或其遗体的人道主义问题上进行合作，而且表明国际社会将期望伊拉克朝该方向采取切实步骤。

21. 协调员继续积极解决科威特和第三国失踪国民的问题。配合7月1日至3日在日内瓦举行三方委员会会议，以及7月4日和5日我在维也纳与伊拉克外交部长萨布里举行的会谈，沃龙佐夫大使与有关各方举行了一系列单独的会谈。

22. 在日内瓦，他会见了红十字委员会业务副主任弗朗索瓦·克里尔，联合国赔偿委员会执行秘书罗尔夫·约兰·克努特松，联合国日内瓦办事处主任谢尔盖·奥尼忠尼基泽以及三方委员会成员。克里尔女士指出，红十字委员会继续寻找各种办法，在确定下落不明者的命运方面取得进展。红十字委员会驻巴格达和科威特的代表与当局保持对话，并认为，“并行处理的办法”仍是取得实质性成果的适当办法。红十字委员会打算在2003年主办一次关于下落不明者问题的会议，包括科威特和伊拉克的失踪人员。克里尔女士表示大力支持沃龙佐夫大使的各项活动，并鼓励他继续竭尽全力解决该问题。

23. 三方委员会成员在会上表示，他们决心竭尽全力，协助恢复各方之间的对话，解决这项重要的人道主义问题。委员会的一些成员认为，伊拉克需要通过行动表明，它实际上正努力收集关于科威特失踪人员的现有资料。美利坚合众国代表团谈到了斯派克上尉的案件。⁵

24. 7月3日，协调员在维也纳向我简报了他到日内瓦的访问，以及在那里举行的讨论会。另外在维也纳他会见了科威特大使纳米拉·穆拉。

25. 在维也纳与伊拉克外交部长举行的会谈期间，高级别协调员作为我的代表团成员发了言。他提到阿莫林小组，该小组注意到失踪人员问题的人道主义性质，并建议，第一，为确定失踪人员命运而建立的任何程序，应向安全理事会提供该问题的情况，而不会使该问题政治化；第二，该程序能促进合作，并能积极促进取得进展和谅解；第三，该程序不应阻碍诸如红十字委员会等独立机构的工作，而且不应干扰三方委员会的运作。协调员指出，已与三方委员会成员建立有效的关系，而且已特别注意尊重红十字委员会保密和公正的原则。

26. 萨布里部长特别注意到阿莫林小组告诫不要使失踪人员问题政治化。部长认为，第1284（1999）号决议已将该问题从红十字委员会转移到安全理事会，因此，已经使该问题政治化。他认为，该问题必须不受外来干涉，在有关方面之间直接得到解决。他忆及伊拉克最近提出的各项倡议，并确认伊拉克愿意在红十字委员会和阿盟的参与下，直接与科威特解决该问题。这种立场已在早些时候公诸于世，并正式转达给阿盟。部长重申伊拉克愿意接待科威特代表团，该代表团“人数不限，停留时间自定，以便在没有预先通知情况下，访问任何设施和私人住宅，寻找那些失踪人员”。他强调时间是极其重要的，而且“随着时间进一步消逝，许多失踪人员命运的踪迹可能消失”。

27. 在提到伊拉克与红十字委员会的合作，以及科威特愿意根据伊拉克上述提议的方式向前迈进的事宜，部长指出，红十字委员会最近派遣一名代表前往科威

特向那里的当局介绍情况，因为只有当事方之前直接联系，交换关于这些失踪人员的资料，才能取得结果。

28. 萨布里部长还指出，目前伊拉克与伊朗伊斯兰共和国正在就战俘问题定期举行会议，包括讨论交换战俘及其遗体的问题。部长认为，这两个国家之间的合作可作为处理人道主义问题方式的典范。

29. 我向萨布里部长指出，协调员已在该问题上采取平衡、谨慎和中立的立场，包括承认伊拉克提出关于其本身失踪人员的要求（见上文第4段）。部长感谢协调员强调不要将该问题政治化，以及感谢他提到伊拉克的失踪人员。

30. 7月8日，我的办公厅主任伊克巴尔·里扎副秘书长向安全理事会成员介绍了维也纳会谈的情况。关于遣返或归还所有科威特和第三国国民及其遗体的问题，他指出，伊拉克外交部长曾说过，红十字委员会曾经提出一项建议，试图通过由红十字委员会主持下的伊拉克与科威特双边机制来解决这项人道主义问题。该机制类似于伊拉克与伊朗伊斯兰共和国之间已成功运作的机制。

31. 安全理事会成员表示，希望伊拉克关于归还科威特国家档案所表现出的积极迹象，能够“同样表现在”失踪人员的问题上。他们感到遗憾的是，该领域尚未取得任何进展。安理会重申伊拉克需要立即根据有关决议履行所有的规定，包括遣返或送回所有科威特和第三国国民或其遗体。

32. 在7月7日至10日访问科威特城期间，沃龙佐夫大使会见了科威特第一副首相兼外交大臣谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫、外交部次官哈莱德·加拉拉，以及全国失踪人员和战俘事务委员会成员易卜拉欣·沙欣和拉贝亚·阿德萨尼。科威特国务外交大臣谢赫穆罕默德·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫设午宴招待了协调员。

33. 国家战俘和失踪人员事务委员会主席谢赫萨利姆·萨巴赫·萨利姆·萨巴赫在日内瓦和科威特城向协调员强调指出，遣返或送回所有科威特和第三国国

民或其遗体的问题至关重要。关于与科威特、沙特阿拉伯、伊拉克和红十字委员会组成一个新的委员会的提议，谢赫萨巴赫指出，原则上，“科威特没有任何反对意见”。然而，他强调，暂停技术小组委员会其他成员的参与，不得超过六个月。

34. 在与科威特的谈判人员举行的所有会议中，协调员强调伊拉克寻找失踪人员的义务。他还希望，巴格达能表现出诚意，送回遗体。另外，他强调，这基本上是一个人道主义问题，而且必须在这种框架中寻找解决办法。沃龙佐夫大使获悉，科威特愿意探讨任何合理和切实的想法，以便寻找到解决办法，条件是这些想法没有违背国际法的一般性原则。

35. 在访问结束时，沃龙佐夫大使指出，在采取后续行动确保解决遣返或送回所有科威特和第三国国民或遗体的问题方面，已出现令人鼓舞的动态。他指出，红十字国际委员正在伊拉克和科威特加紧努力。协调员预期这些努力会取得积极成果，以便有助于在不久的将来解决这项人道主义问题。

36. 7月16日，伊拉克常驻联合国代表团向安全理事会成员转交了一份维也纳会谈的摘要，其中包括以下的观点：“沃龙佐夫先生……表示愿意协调关于确定失踪人员命运问题的努力。外交部长指出，伊拉克不接受将该案卷从红十字委员会移到安全理事会的做法，以防止该案件成为政治化。失踪人员案件的正确解决办法是，在红十字委员会监督下，与有失踪人员的当事方讨论。伊拉克正寻求实现这种做法。”

四. 意见

37. 在7月23日举行的安全理事会午宴期间，我重申，在遣返或送回所有科威特和第三国国民或其遗体的问题上进展甚少，因为伊拉克拒绝与三方委员会合作。

38. 只有当伊拉克改变其不与第1284(1999)号决议合作的立场，协调员才能实现规定他完成的任务。这一点已多次提到。协调员仍然准备在短时间得到通知情况下，在任何时候和任何地点，再次与伊拉克官员

会见。我坚信，伊拉克政府与协调员之间的对话将能产生积极的结果，以便寻找到解决办法，解决沃龙佐夫大使负责的这项属于人道主义的问题。

39. 我也十分赞赏红十字委员会继续努力解决这项人道主义问题，以及它与伊拉克、科威特和沙特阿拉伯当局以及其他有关各方为此目的进行对话。我鼓励红十字委员会以及其他国际机构和组织继续参与促进寻找到迅速解决该问题的办法。同时，三方委员会仍然是处理该问题最合适的机制，协调员将继续与该委员会密切联络。

40. 最后，尽管在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议达成令人鼓舞的协议，伊拉克关于失踪人员命运的讲话尚未变成切实的行动。仍然有机会善意地解决诸如失踪人员等人道主义问题。伊拉克应利用该机会恢复其在尚未解决的人道主义方面的信誉。我愿敦促红十字委员会、三方委员会成员、协调员和有关各方继续加紧努力，尽早取得彻底的解决办法。

注

¹ E/CN.4/2002/L.26，第4(j)段。

² 科威特新闻社；新华社。

³ 《海湾新闻》；法新社。

⁴ 法新社。

⁵ 美国国防部长唐纳德·拉姆斯菲尔德和国务卿科林·鲍威尔在7月同意通过红十字委员会向伊拉克送交一份外交照会，对于3月19日邀请美国派遣一个调查组前往伊拉克的邀请信作出答复。这份照会要求澄清伊拉克是否会提供关于斯派克上尉命运的新资料。美国在早些时候拒绝派遣代表团前往伊拉克，因为邀请信中指出，巴格达当局没有任何新的资料可提供。

美国将依照对该照会的答复，决定是否提议在日内瓦举行由红十字委员会主持的会议。美国官员同意，应探讨各种途径，解决该案件。

